

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

el - Σχεδιάγραμμα τοποθέτησης για πλήρως εντοιχιζόμενα πλυντήρια πιάτων

Διέτει υψηλή σας αυτό το σχεδιάγραμμα τοποθέτησης και διαβάστε οπωδήποτε τις οδηγίες χρήσης, πριν από την τοποθέτηση - άνδεση - αρχική λειτουργία. Επιστημονικά τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στην οπακεύη.

hr - Nacrt za montažu potpuno integrirane perilice posuda

Prije postavljanja - ugradnje - prve uporabe obvezno pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se načrta za montažu.
Time ćete zaštiti sebe i izbjegi oštećenja uređaja.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase complet integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, punând în funcțiune și utilizând mașina pentru prima dată.

sl - Montažni načrt za pomivalni stroj za skrito vgradnjo

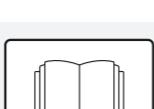
Pred namestitevijo in prvo uporabo pomivalnega stroja morate najprej prebrati priložena navodila za uporabo in tako preprečiti poškodbe ljudi in pomivalnega stroja.

sr - Plan za montažu potpuno integrisanih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad.
Na taj način ćete zaštiti sebe i izbegi štete na Vašem uređaju.

bg - Схема за вграждане на съдомиялна машина за пълно вграждане

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация.
Така ще се предизвикат и ще предотвратите щети.



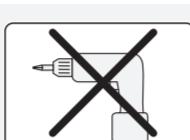
Gebrauchsanweisung beachten.
See operating instruction manual.
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
Pridržavajte se uputa za uporabu.
Consultati Instrucțiunile de utilizare.
Preberite navodila za uporabo.
Pridržavajte se uputstva za upotrebu.
Спазявайте ръководството за употреба.



Beschädigung oder Brandgefahr.
Risk of damage or fire hazard.
Κίνδυνος ζημιάς ή φωτιάς.
Opasnost od oštećenja ili požara.
Pericol de avarie sau de incendiu.
Nevarnost škode ali požara.
Postoji opasnost od oštećenja ili požara.
Повреда или опасност от пожар.



Anschlusswerte beachten.
Check connection data.
Προσοχή στην ισχύ ηλεκτρικής σύνδεσης.
Pridržavajte se priključnih vrijednosti.
Verificați parametrii de conectare la rețeaua electrică (tensiune, putere și frecvență).
Provjerite priključene vrijednosti uređaja.
Vodite računa o naponu, opterećenju i frekvenciji.
Проверете данните за електрическата връзка.



Keinen Akkuschrauber verwenden, Beschädigungsgefahr.
Do not use a cordless screwdriver, risk of damage.
Μη χρησιμοποιήστε κατασβίδι Ακκου, κίνδυνος ζημιάς.
Nemojte koristiti akumulatorski odvijač, opasnost od oštećenja.
Nu folosiți o surbelinăță cu acumulator, pericol de deteriorare.
Ne uporabljajte akumulatorskega vijačnika – nevarnost poškodb.
Не използвайте акумулаторен винтоверт – опасност от повреда.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.
Screw the feet in before moving the dishwasher.
Πριν μετακινήσετε το πλυντήριο πιάτων βιδώστε τα πόδια του.
Prije pomicanja perilice posuda zavrnite nogice uređaja.
Înainte de deplasarea mașinii, înșurubați complet picioarele.
Noge privijte pred premikanjem pomivalnega stroja!
Pre pomeranja mašine za pranje sudova zavrnite nogice.
Преди преместване на съдомиялната машина навийте краката навътре.



Türfedern nach Montage der Frontplatte unbedingt auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen.

The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door.

Μετά την τοποθέτηση της διακοσμητικής πόρτας, ρυθμίστε οπωδήποτε τα ελαττήρια πόρτας ομοιόμορφα και από τις δύο πλευρές της.

Nakon montaže prednje ploče, opruge vrata moraju biti ravnomjerno podešene na obje strane.

Arcurile ușii trebuie reglate în mod egal pe ambele părți după montarea panoului frontal al ușii.

Na oběch stranach uravnajte tečaj vrat.

Nakon montaže prednje ploče neophodno je ravnomerno podešiti šarke vrata sa obe strane.

След монтажа на предния декоративен панел задължително регулирайте пружините на вратата равномерно от двете страни.



Achtung Schnittgefahr.
Warning: Danger of being cut.
Προσοχή, Κίνδυνος τραυματισμού.
Pažnja: opasnost od posjekotina.
Attenzione: Pericolo di taglio.
Pozor: nevarnost urezni.
Pažnja: opasnost od posekotina.
Внимание – опасност от нараняване.



Wasserablauf belüften
Wenn der bauseitige Anschluss für den Wasserablauf tiefer liegt als die Führung für die Rollen des Unterkorbens in der Tür, muss der Wasserablauf belüftet werden.

Venting the water drain
If the on-site drainage connection is situated lower than the guide path for the lower basket rollers in the open door, the drainage system must be vented.

Εξεριμίσιος αποχέτευσης νερού

Αν η σύνδεση για την εκροή του νερού στον χώρο εγκατάστασης βρίσκεται χαμηλότερα από τις πλαϊνές ράγες κύλιος του κάτω κανιστρού στην πόρτα, τότε το σύστημα εκροής νερού χρειάζεται εξεριμό.

Prozračivanje odvoda vode

Ako je priklučak kućne instalacije za odvod vode dublje postavljen od vodilice za kotačice donje košare u vratinu, odvod se mora ventilitati.

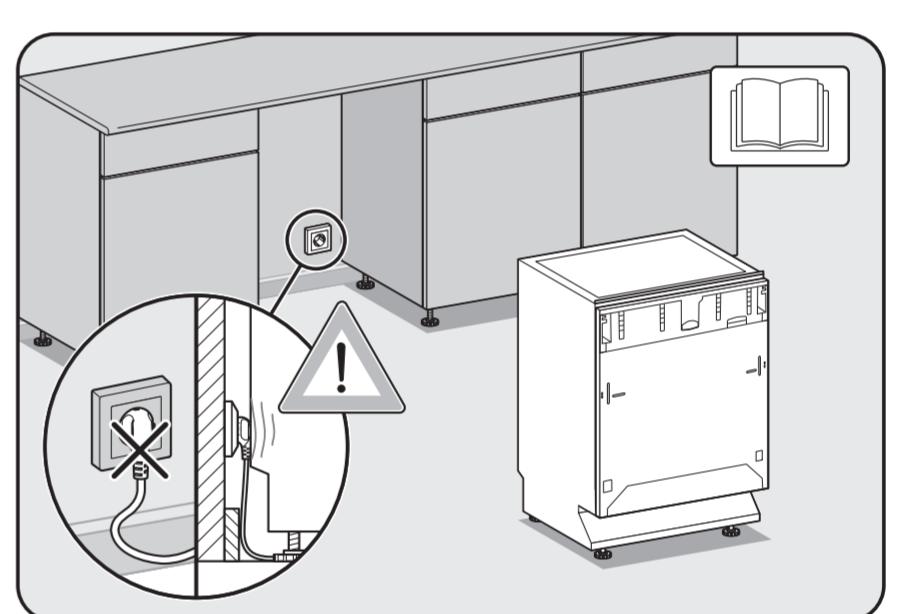
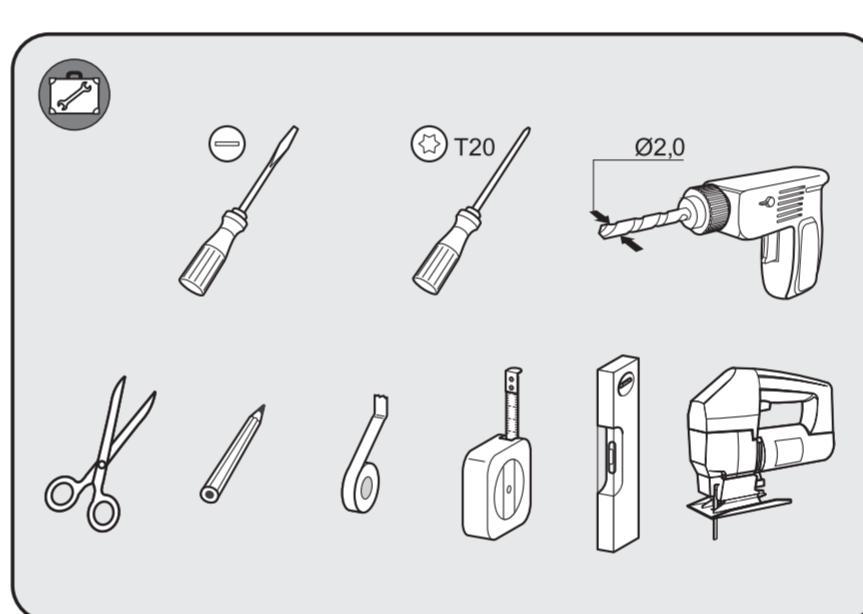
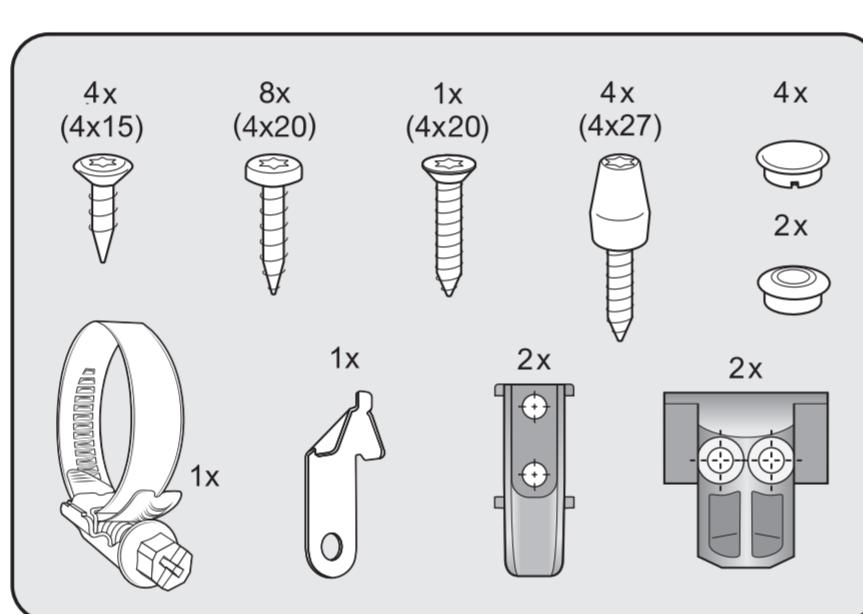
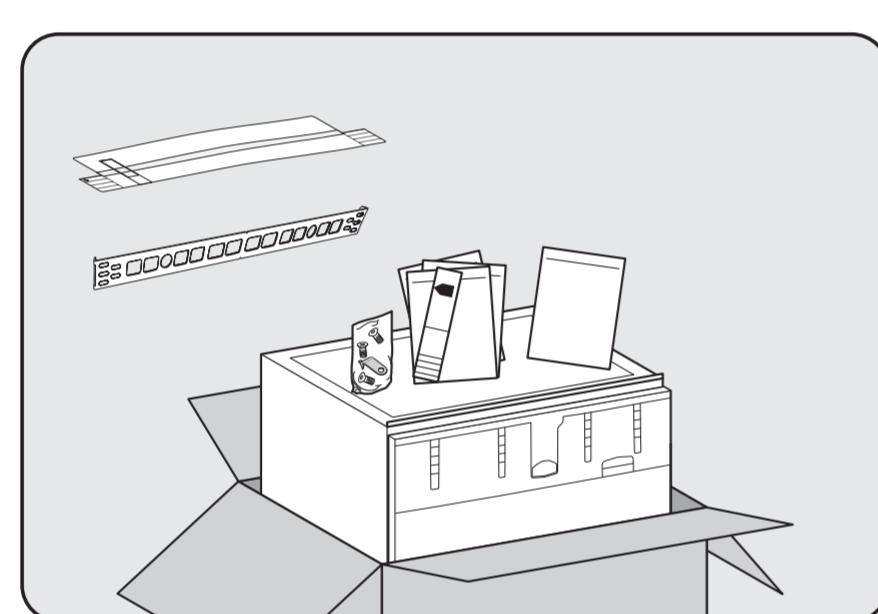
Odzračevanje odvoda

Če priključek za odtok leži nižje od vodil za kolseča spondne košare v vratin, je odtok treba prezracovati.

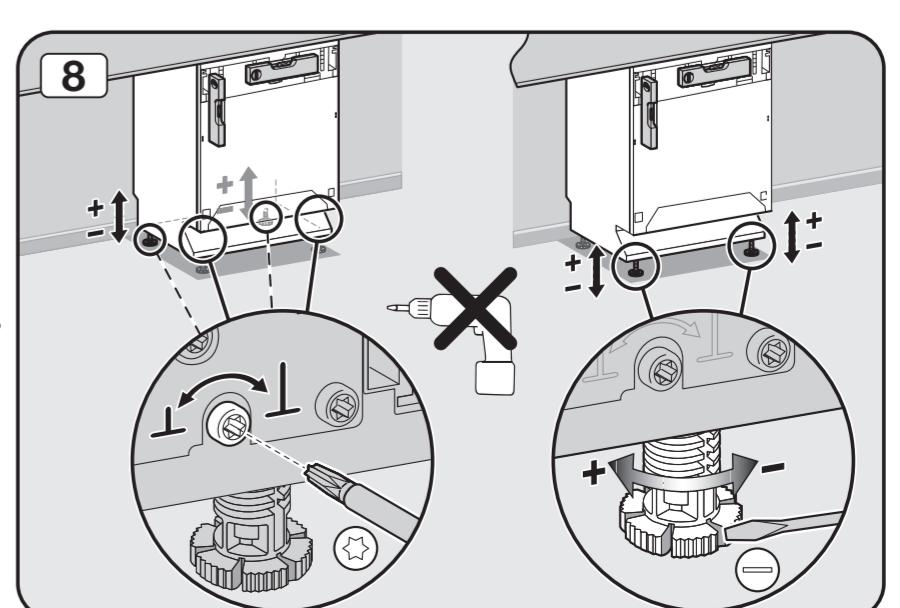
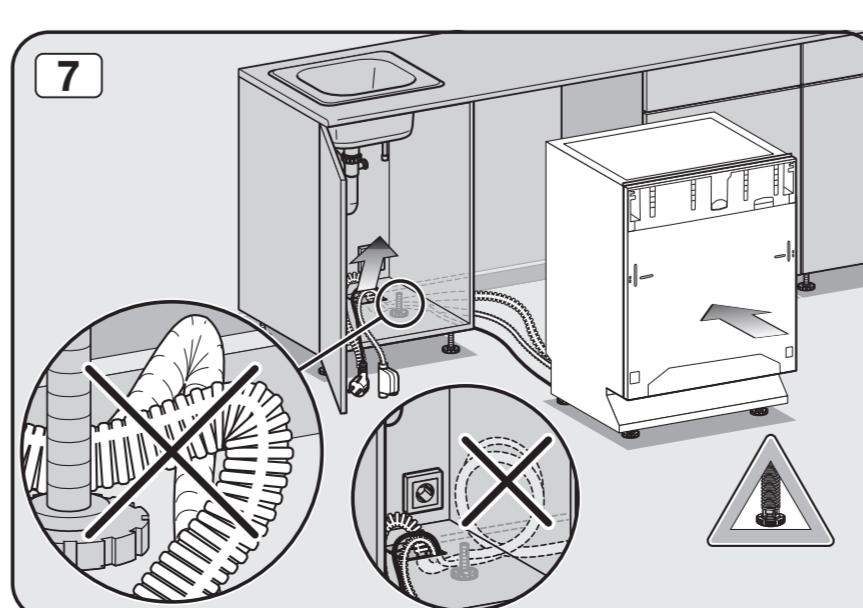
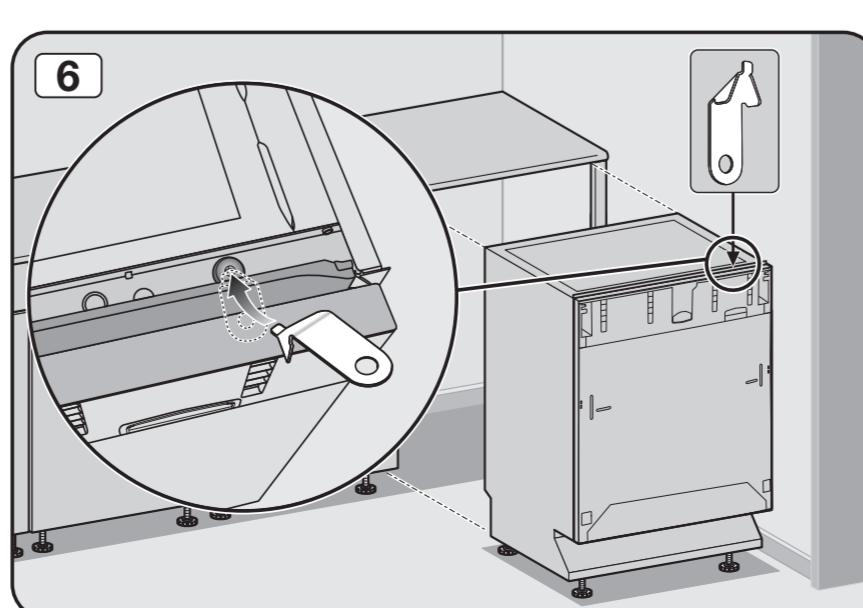
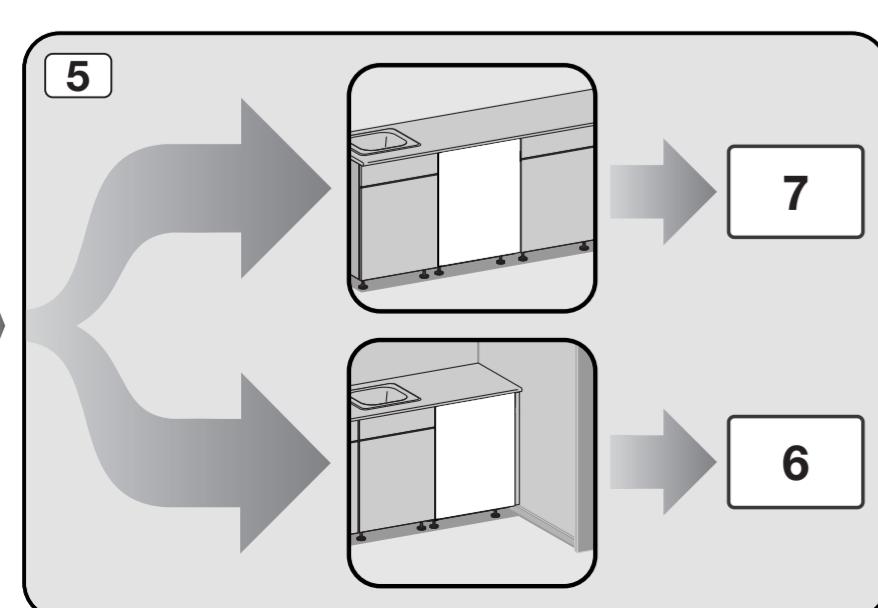
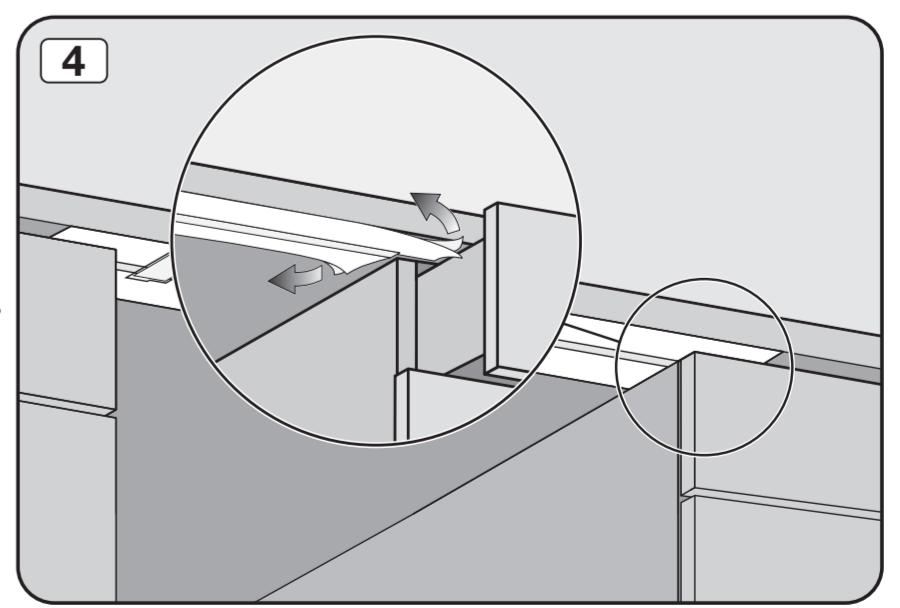
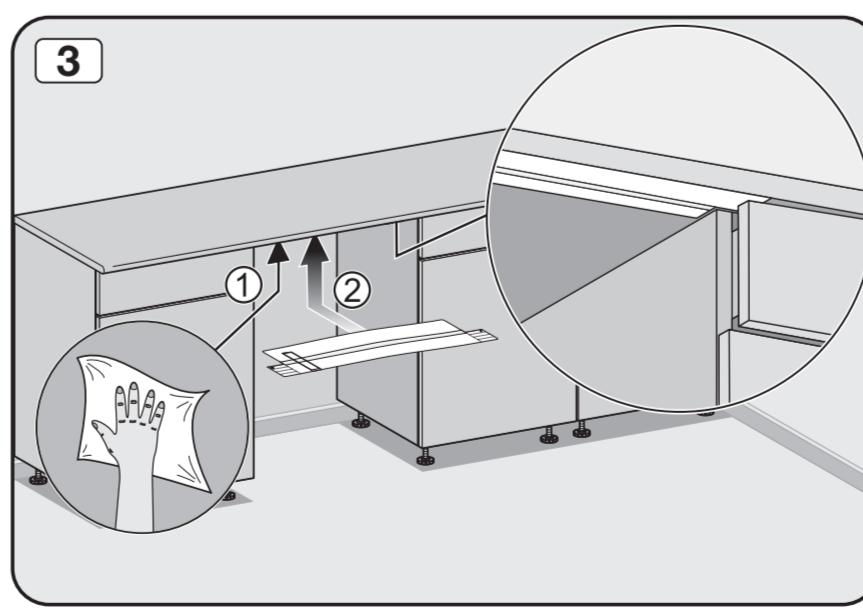
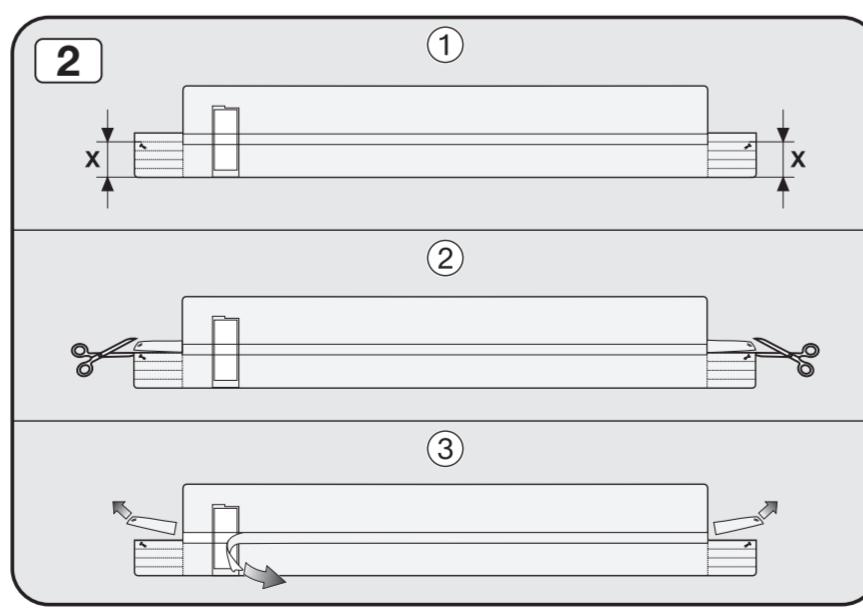
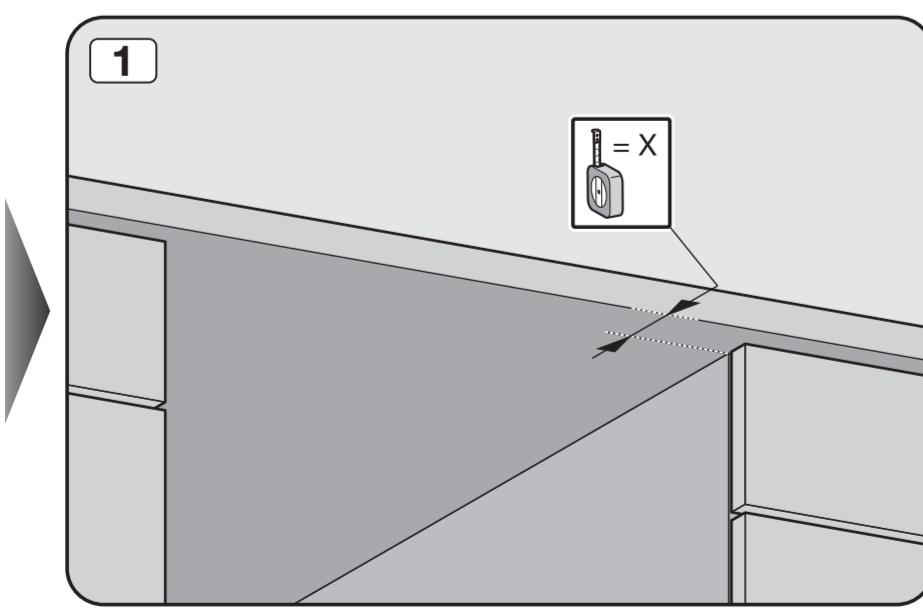
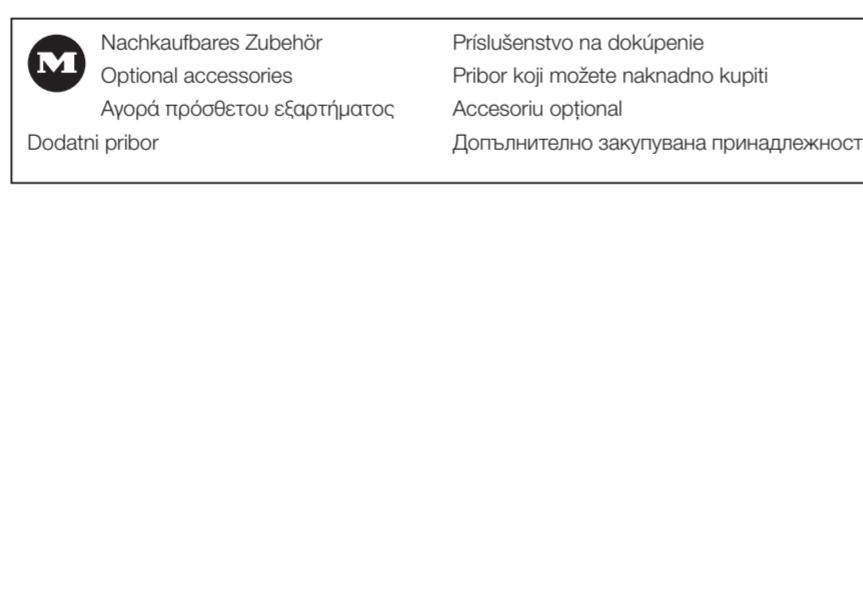
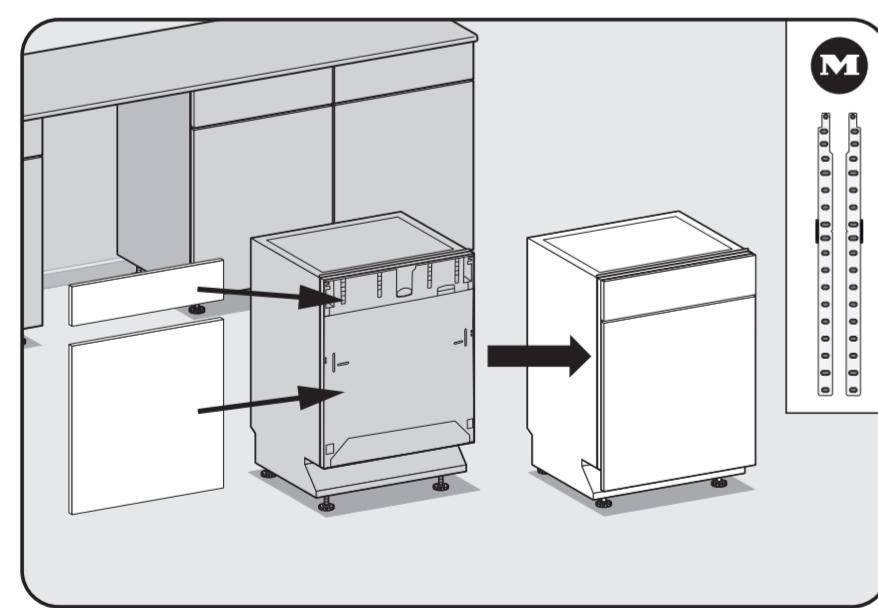
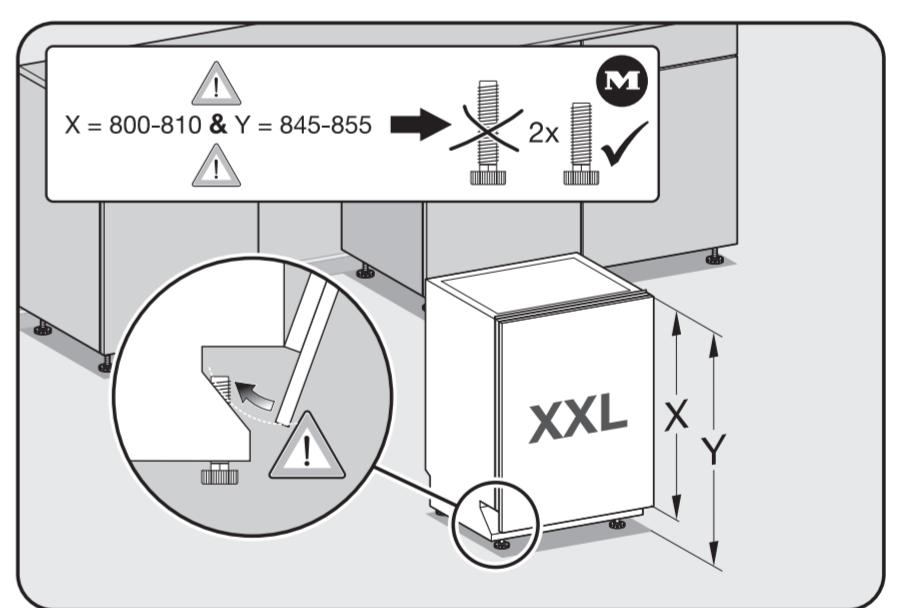
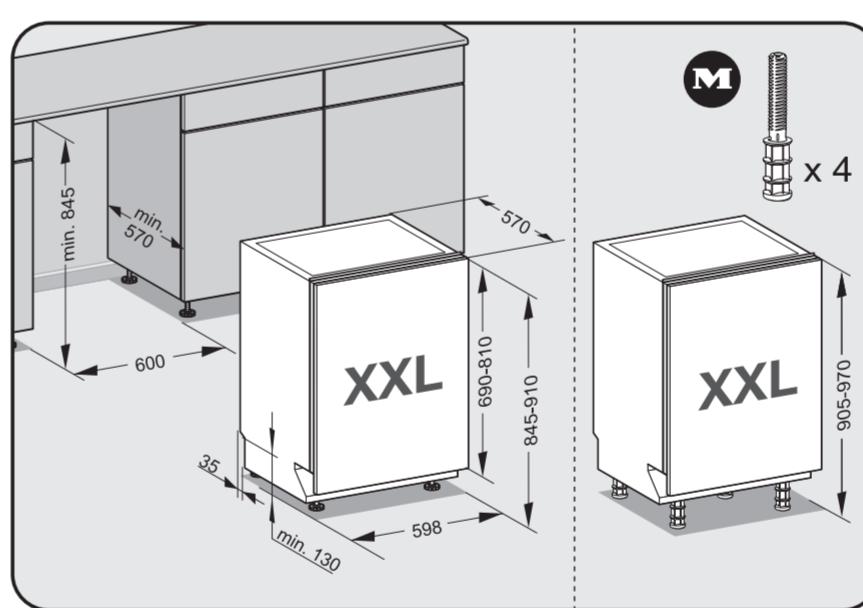
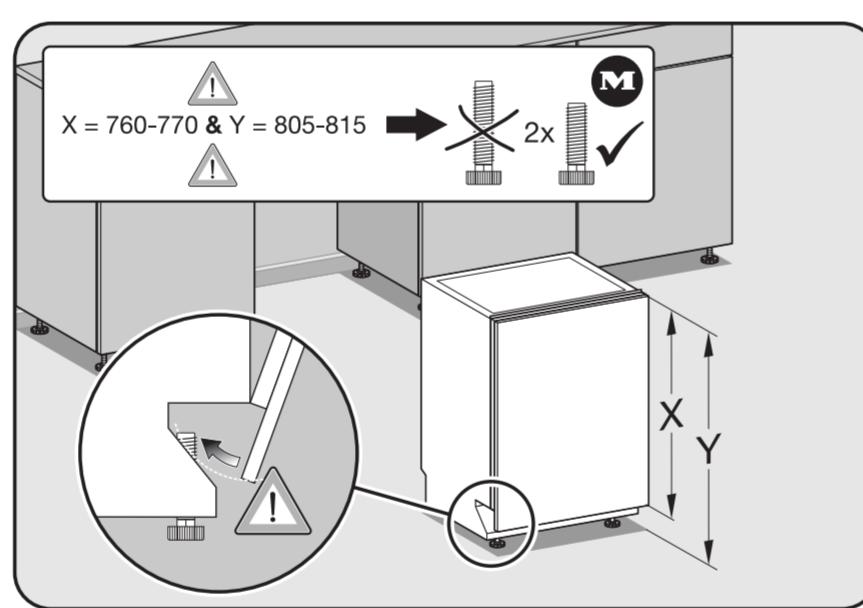
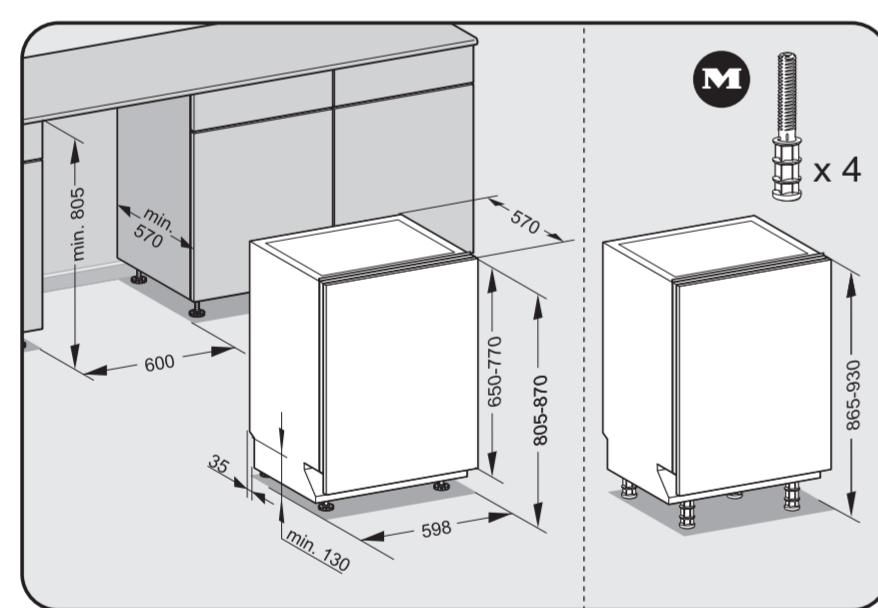
Provjetranje odvoda vode
Ako je postojeći priključak za odvod vode postavljen niže od vodica za točkiće donje korpe na vratinu, sistem za odvod vode mora da se proveti.

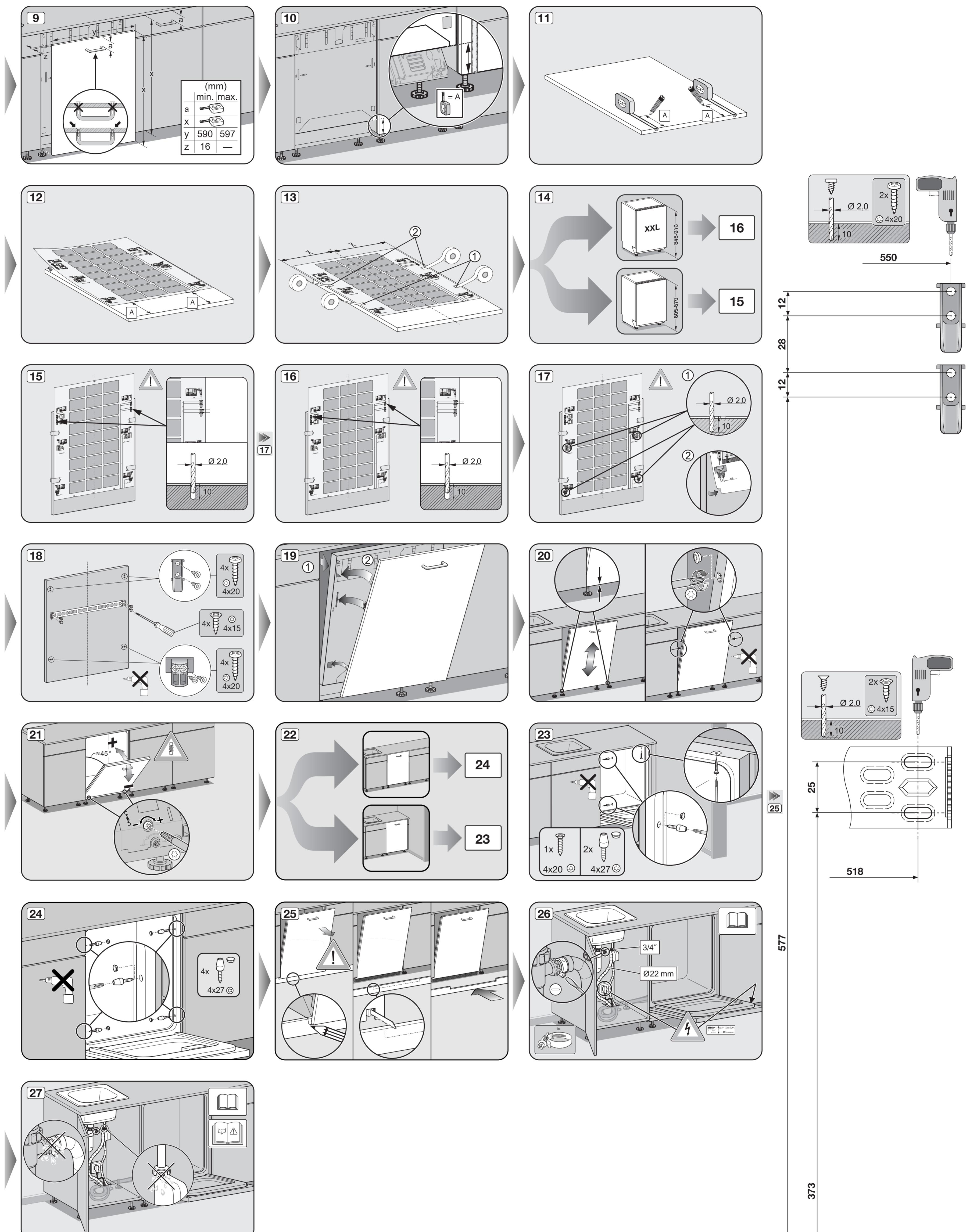
Обезвъздушаване на източването на вода

Ако връзката за източването на водата на място се намира пониско от водача във вратата за ролките на долната кошица, източването на водата трябва да се вентилира.



Je nach Modell benötigt Werkzeug.
Tools required depend on model.
Απορρίματρα εργαλεία ανάλογα με το μοντέλο.
Potreban alat, zavisno od modela.
Необходимите инструменти са в зависимост от модела.





577

373